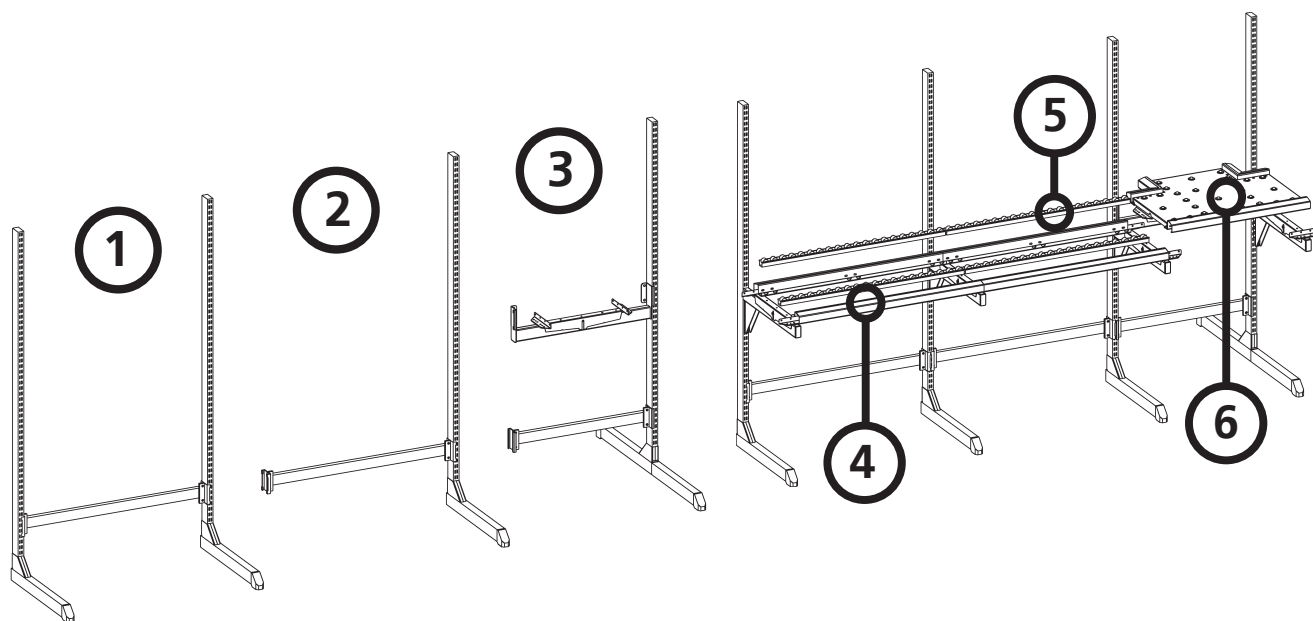


Sovella[®]
HUMAN WORKSPACE

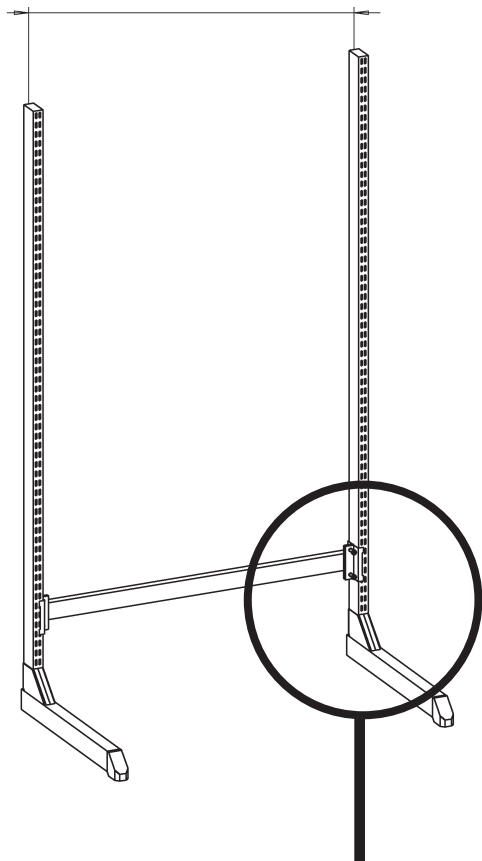
FI	MultiLine - Asennusohje
SV	MultiLine - Monteringsinstruktioner
GB	MultiLine - Installation guide
DE	MultiLine - Montageanleitung
FR	MultiLine - Guide d'installation
ES	MultiLine - Guía de montaje

MultiLine



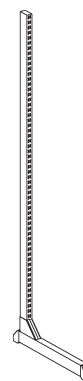
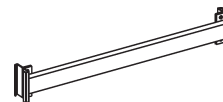
<p>1</p> <p>FI Suora rata 1 puol. perus SV Grundsektion 1-sidig GB Start section 1-sided DE Basis-Rasterrohrgestell-Rahmen 1-seitig FR Module de départ 1 coté ES Sección inicial 1 lado MultiLine</p>	<p>4</p> <p>FI Ratapari SV Rullprofil par GB Track, pair DE Transfereinheit FR Paire de profile's à galets ES Par de pistas</p>
<p>2</p> <p>FI Suora rata 1 puol. jatko SV Förlängning 1-sidig GB Extension 1-sided DE Erweiterungs-Rasterrohrgestell-Rahmen 1-seitig FR Extension 1 coté ES Extensión 1 lado MultiLine</p>	<p>5</p> <p>FI Rullaprofiili SV Rullprofil GB Roller profile DE Röllchenleiste FR Rail à galets ES Perfil del rodillo</p>
<p>3</p> <p>FI Kulmarunko SV Hörnsektion GB Corner frame section DE Erweiterungs-Rasterrohrgestell-Rahmen für Ecke FR Ossature module d'angle ES Estructura sección esquina MultiLine</p>	<p>6</p> <p>FI Kulma / risteys SV Hörn / kors GB Crossing / corner sections DE MultiLine Kreuzung / Kurve FR Module transfert d'angle / de dérivation ES Secciones esquina / cruce MultiLine</p>

M750, M900, 1000,
M1200, M1350,
M1500, M1800, 2000

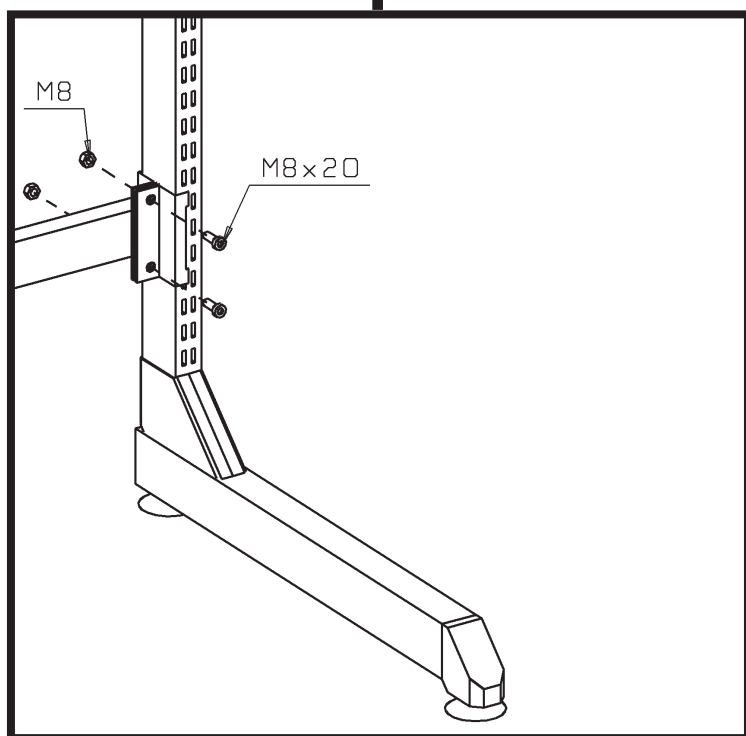


FI MultiLine suora rata 1 puoleinen perus
SV MultiLine Grundsektion 1-sidig
GB MultiLine start section 1 sided
DE Basis-Rasterrohrgestell-Rahmen 1-seitig
FR MultiLine module de départ 1 coté
ES Sección inicial Multiline 1 lado

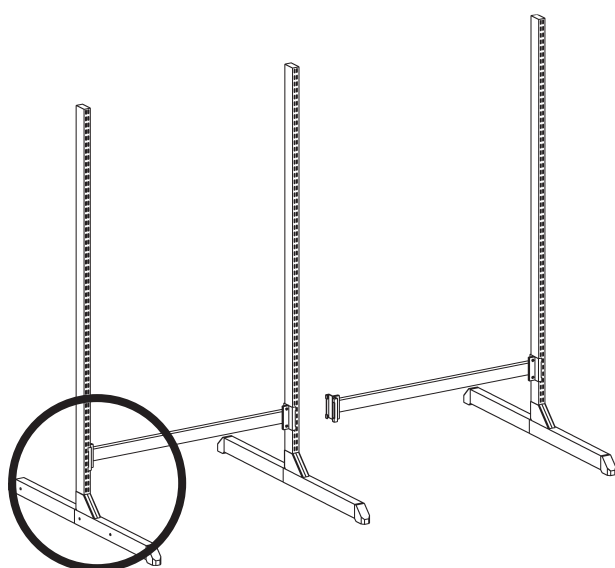
851 483	M750
840 106	M900
854 860	1000
854 861	M1200
854 862	M1350
854 863	M1500
854 864	M1800
854 865	2000

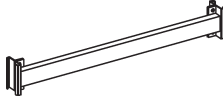
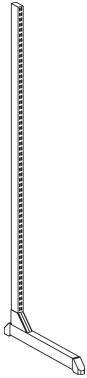


850 35 010

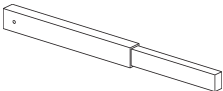


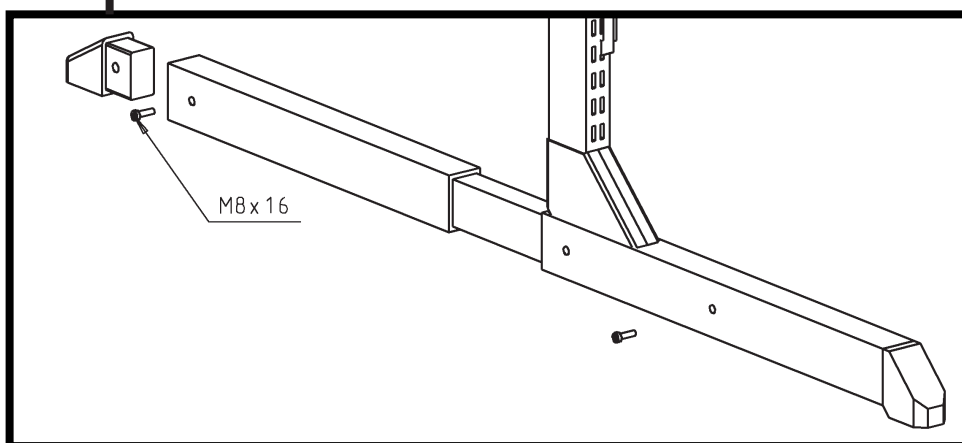
- FI MultiLine suora rata 2 puol. perus ja suora rata 2 puol. jatko
 SV MultiLine Grundsektion 2-sidig och förlängning 2-sidig
 GB MultiLine start section 2-sided and extension 2-sided
 DE MultiLine Transfer-Basismodul 2-seitig
 FR MultiLine module de départ 2 coté, extension 2 coté
 ES Sección inicial MultiLine 2 lados y extensión 2 lados



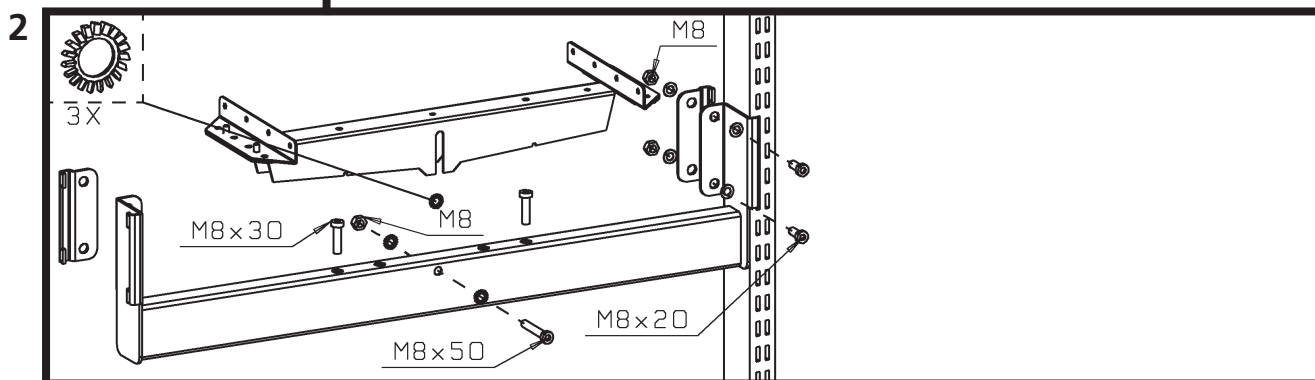
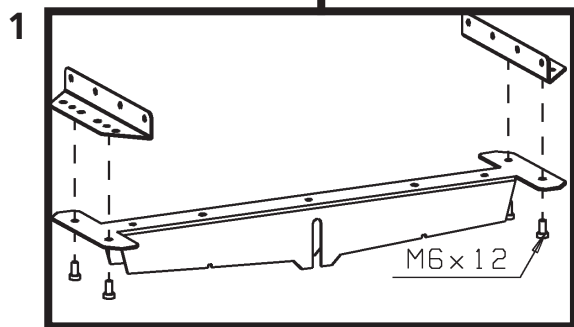
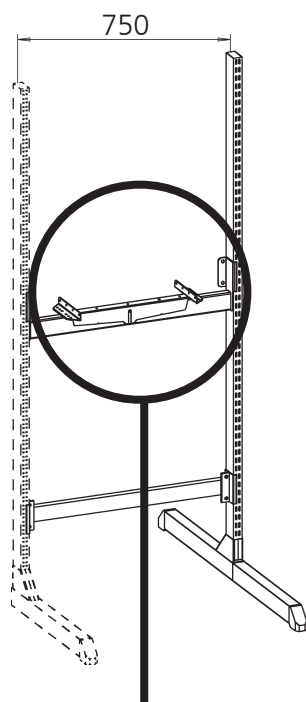
851 483	M750	
840 106	M900	
854 860	1000	
854 861	M1200	
854 862	M1350	
854 863	M1500	
854 864	M1800	
854 865	2000	

850 35 010

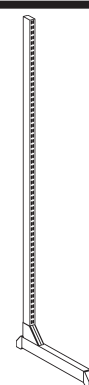
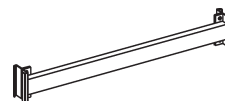
890 247 



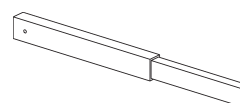
FI MultiLine kulmarunko
SV MultiLine hörnsektion
GB MultiLine corner frame section
DE Erweiterungs-Rasterrohrgestell-Rahmen für Ecke
FR MultiLine ossature module d'angle
ES Sección de esquina MultiLine



851 483	M750
840 106	M900
854 860	1000
854 861	M1200
854 862	M1350
854 863	M1500
854 864	M1800
854 865	2000

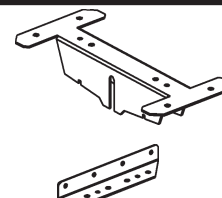


850 35 010



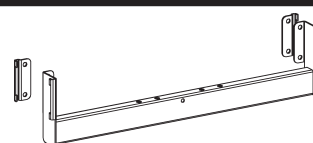
890 247

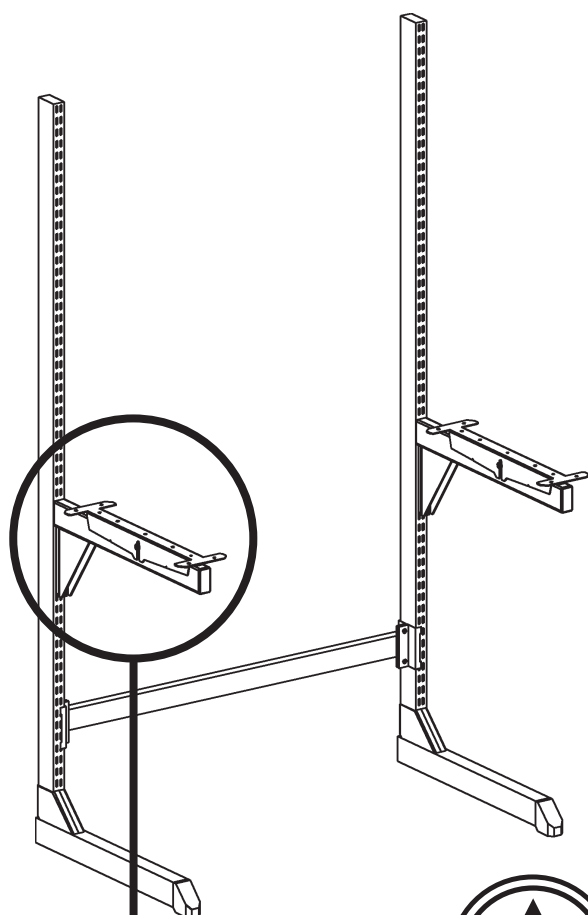
890 205	200
890 206	300
890 207	400

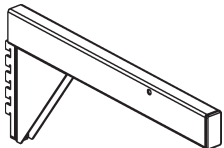
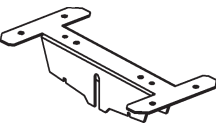



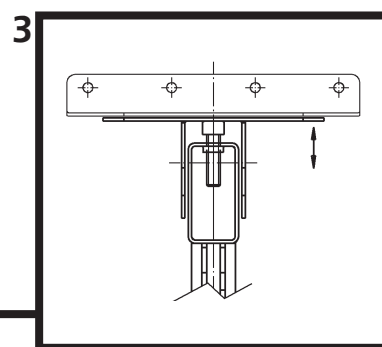
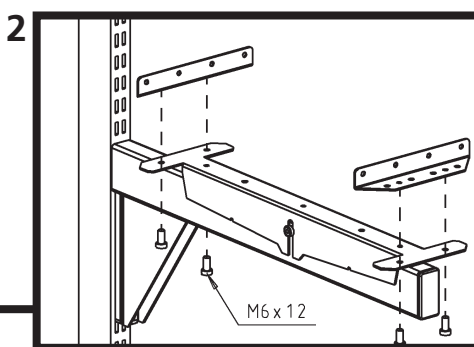
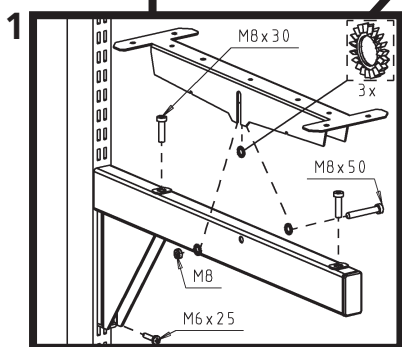
2 x

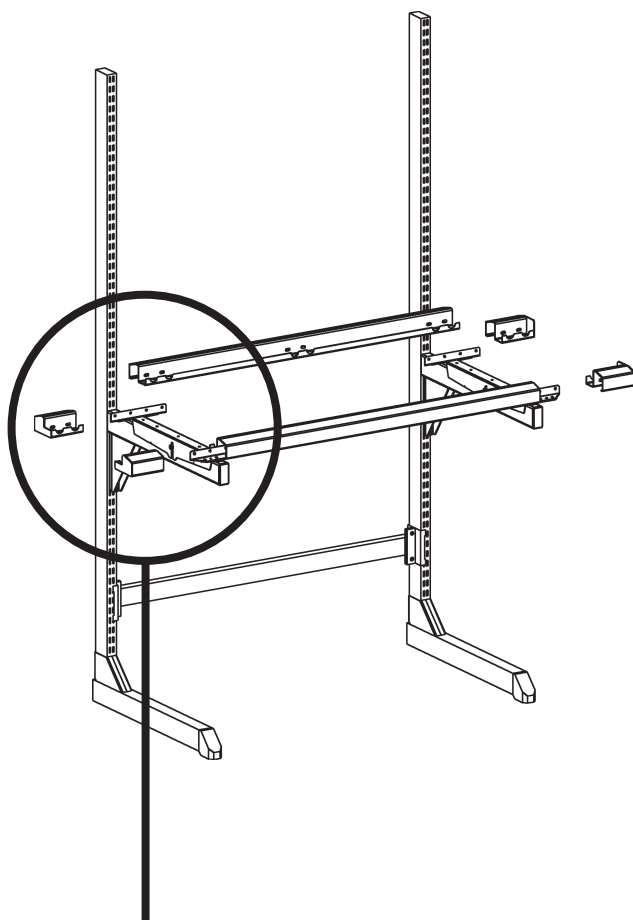
C851 35 011	200
C851 35 013	300
C851 35 015	400



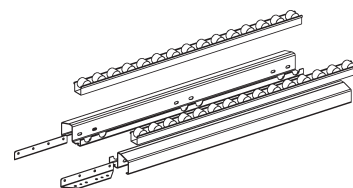


861 410		
890 205	200	
890 206	300	
890 207	400	
	2 x	

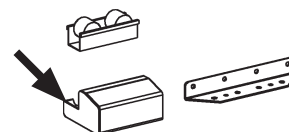




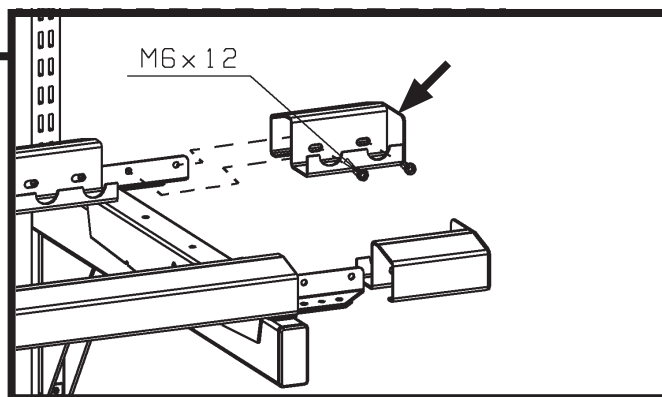
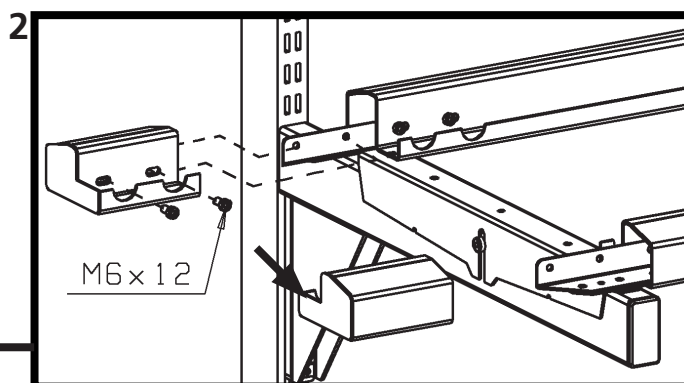
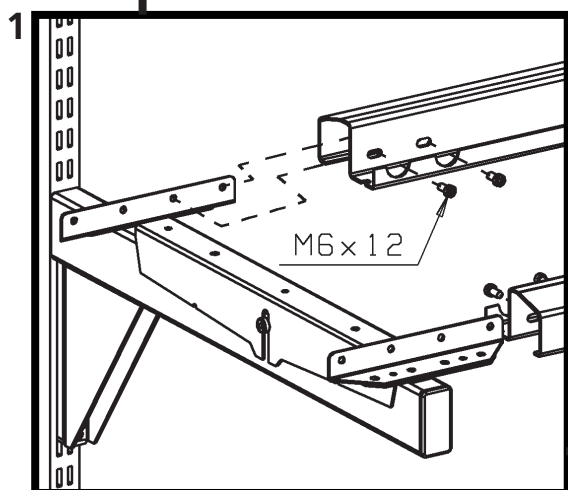
- | | |
|-------------|-------|
| C852 35 002 | M750 |
| C852 35 003 | M900 |
| C852 35 004 | 1000 |
| C852 35 005 | M1200 |
| C852 35 006 | M1350 |
| C852 35 007 | M1500 |
| C852 35 008 | M1800 |
| C852 35 009 | 2000 |



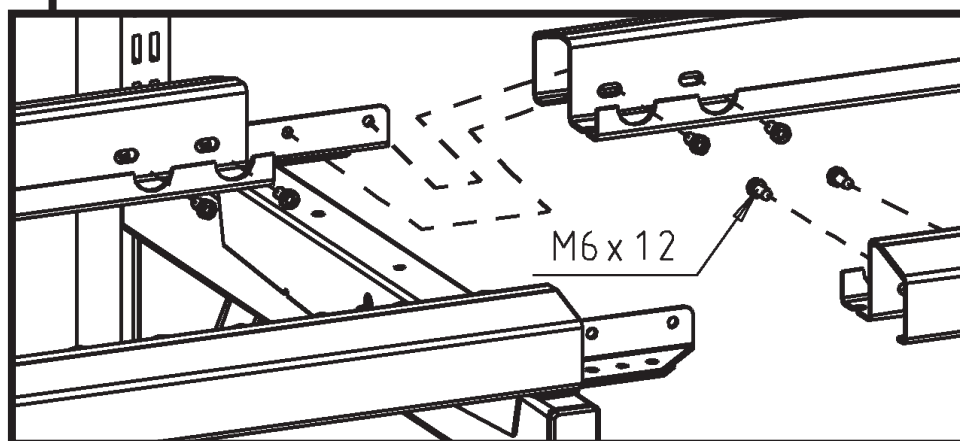
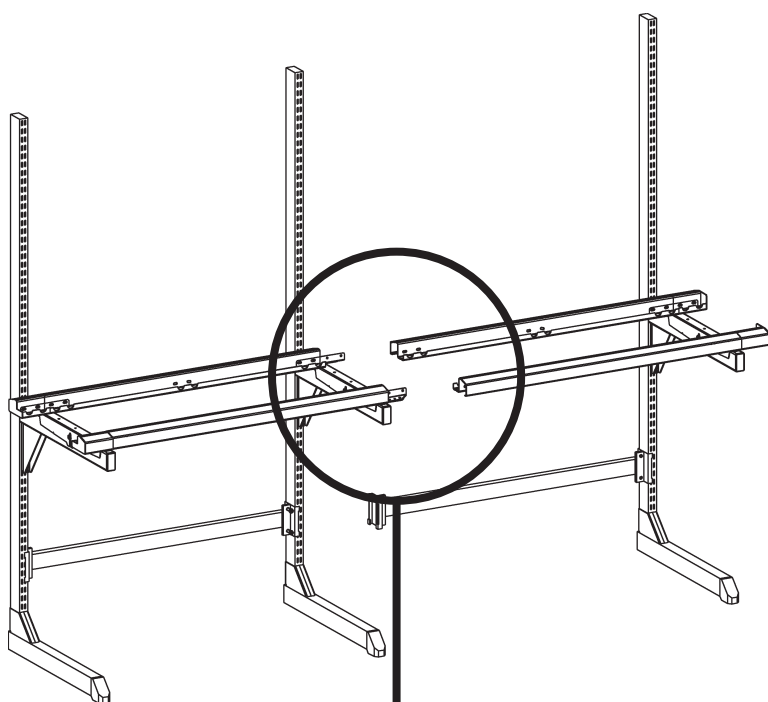
890 315



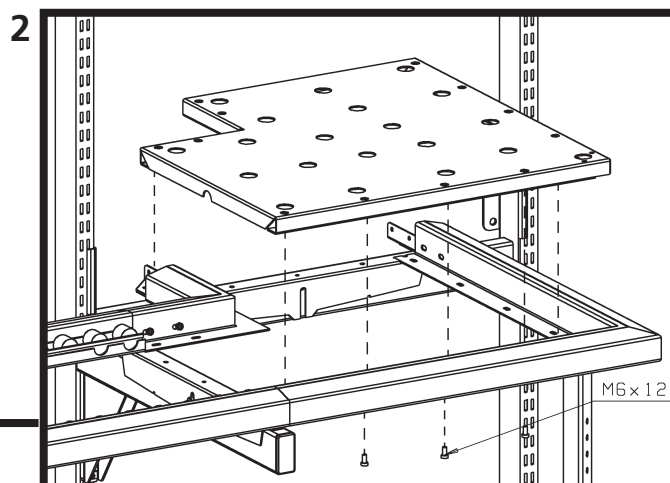
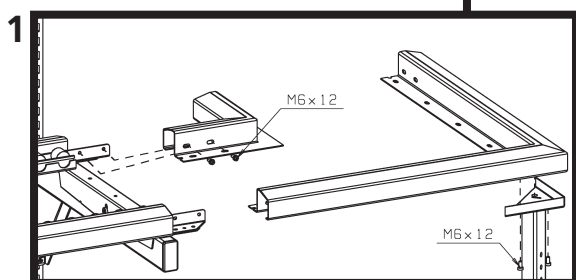
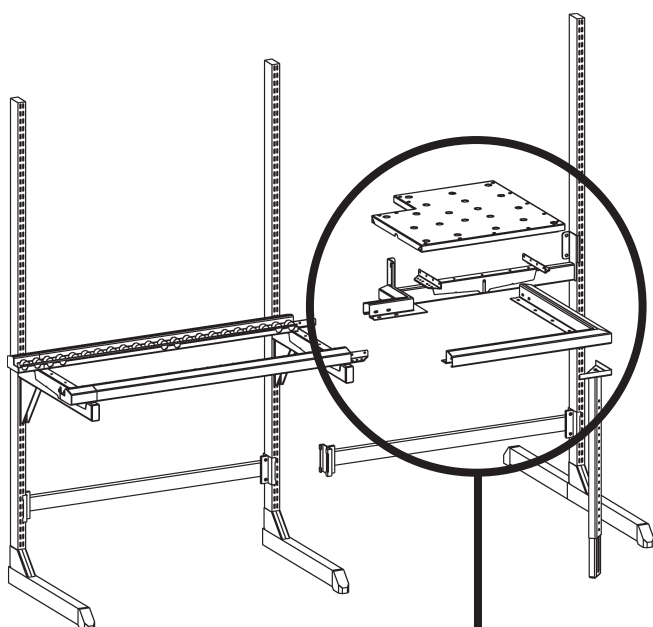
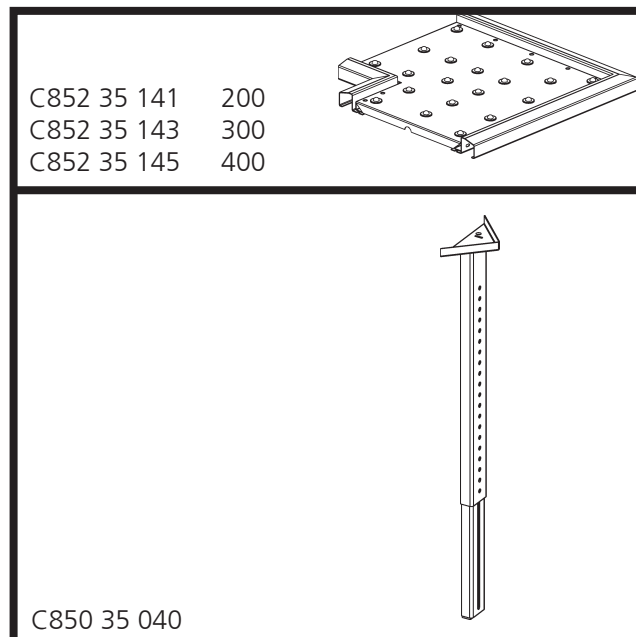
890 316



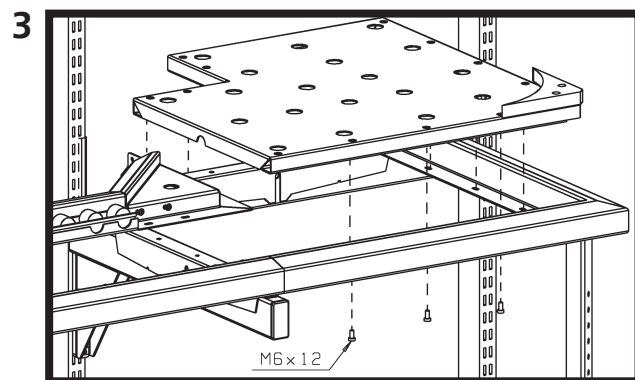
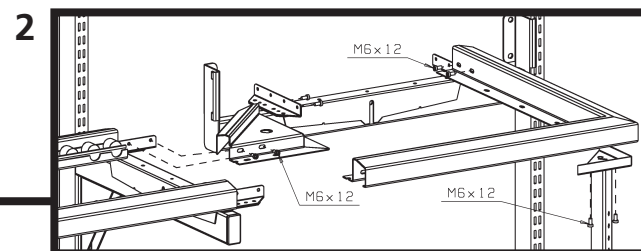
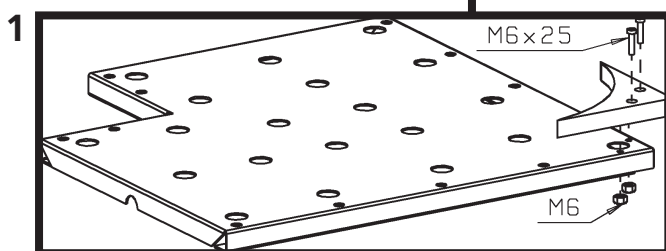
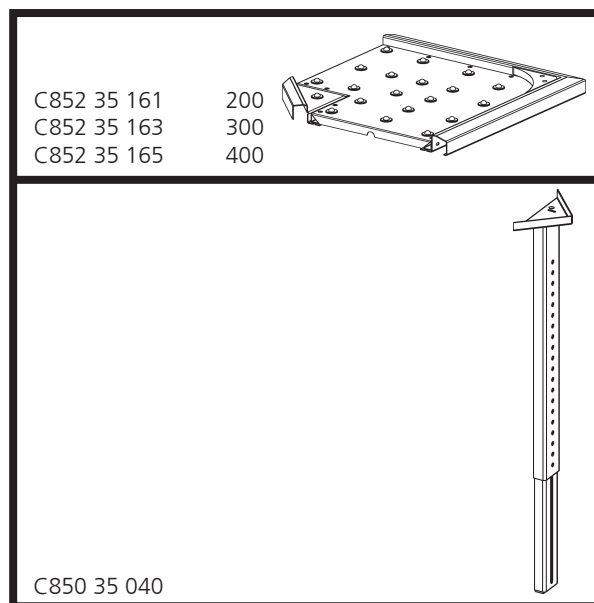
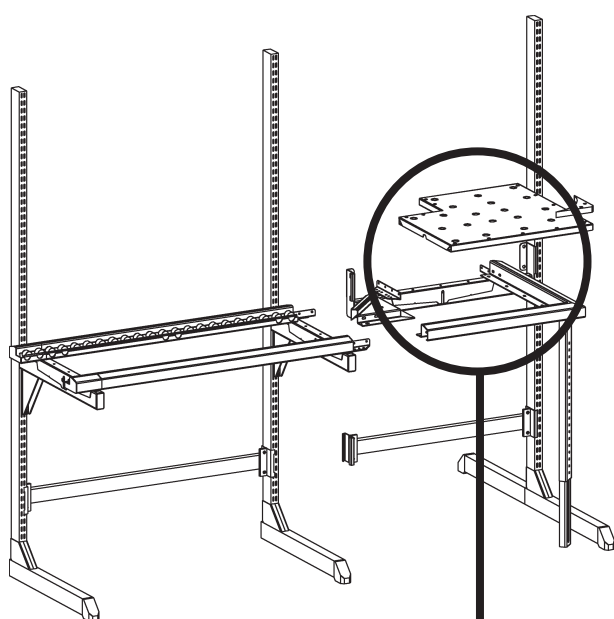
- FI MultiLine suora rata 1 puol. jatko
- SV MultiLine förlängning 1-sidig
- GB MultiLine extension 1-sided
- DE Erweiterungs-Rasterrohrgestell-Rahmen 1-seitig
- FR MultiLine extension 1 coté
- ES Extensión 1 lado MultiLine



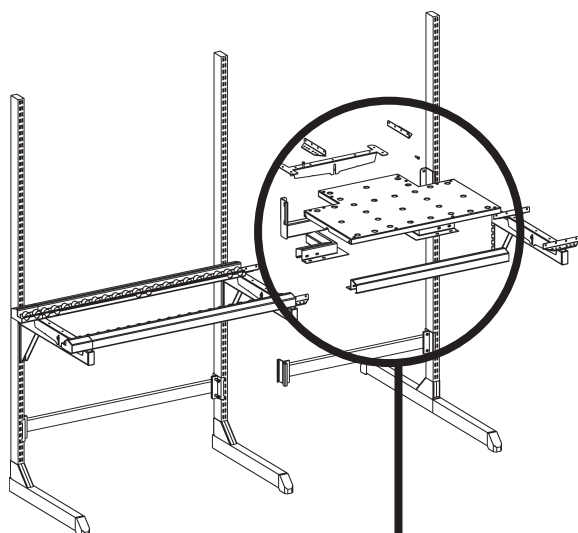
FI MultiLine L-kulma
SV MultiLine L-hörn
GB MultiLine L-corner section
DE MultiLine Ecke
FR MultiLine module transfert , angle en L
ES Sección esquina en L MultiLine



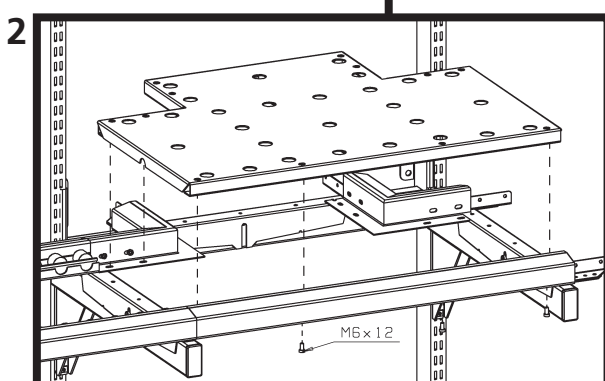
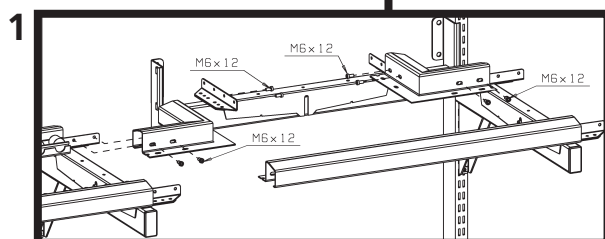
FI MultiLine L-kurvi
SV MultiLine L-kurva
GB MultiLine L-curve section
DE MultiLine Kurve
FR MultiLine module transfert , courbe
ES Sección curva en L MultiLine



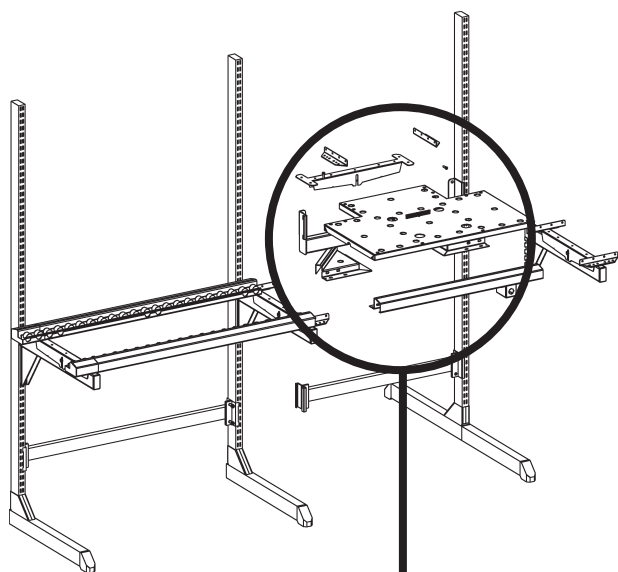
FI MultiLine T-risteys
SV MultiLine T-korsning
GB MultiLine T-crossing section
DE MultiLine T-Kreuzung
FR MultiLine Dérivation en Té
ES Sección de cruce en T MultiLine



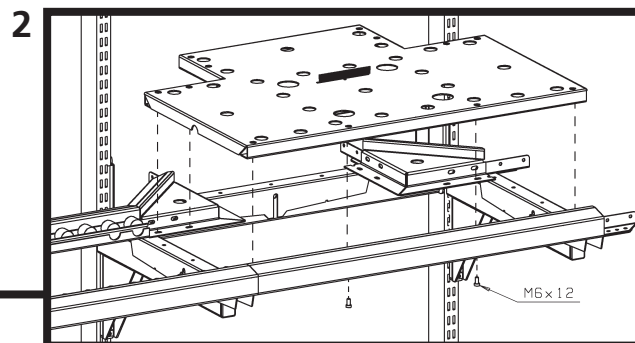
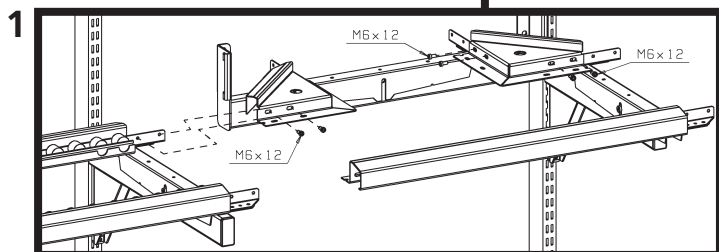
C852 35 121	200	
C852 35 123	300	
C852 35 125	400	
861 410		
890 205	200	
890 206	300	
890 207	400	
	2 x	



FI MultiLine rotate
SV MultiLine vändskiva
GB MultiLine rotate platform
DE MultiLine Drehstation
FR Plateforme de rotation
ES Plataforma rodante MultiLine

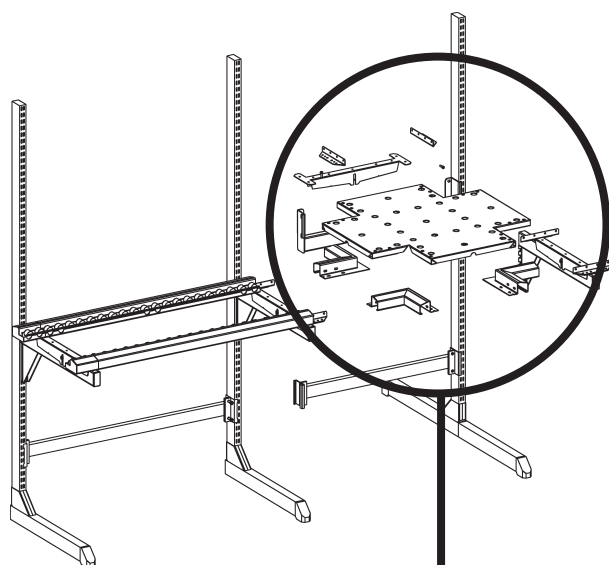


C852 35 201	200	
C852 35 203	300	
C852 35 205	400	
861 410		
890 205	200	
890 206	300	
890 207	400	
	2 x	

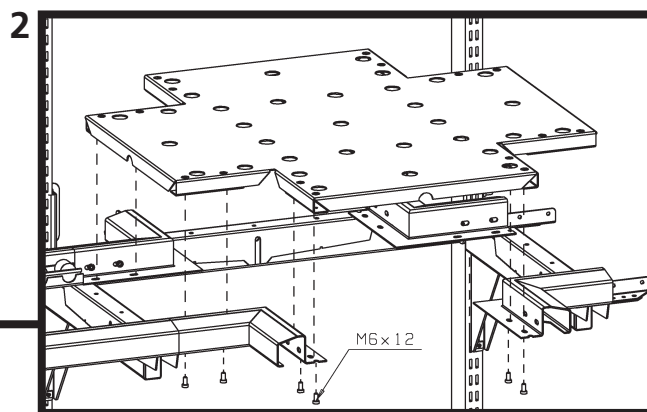
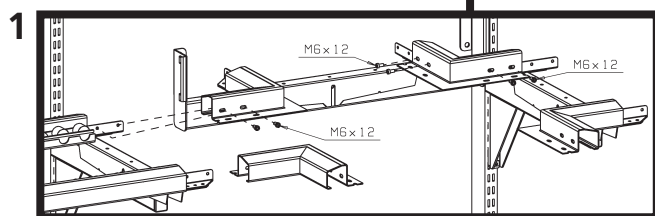


- FI Pop-up padin käyttöpainne on 3 bar ja se vaatii puhdistetun ja öljytyn ilman.
SV Arbetstryck 3,0 bar för pop-up kudde. Pop-up kuddarna behöver regelbunden rengöring med tryckreduceringsventil, DIM-smörjning och filter.
GB Operating pressure for pop-up pads is 3 bars. Pop-up pads should be using regulated clean, lubricated, filtered air.
DE Zum Betrieb der Pneumatik Stopper ist Druckluft mit 3,0 bar erforderlich; Verwendung der pneum. Stopper in gereinigtem Zustand, mit Schmierung und gefilterter L
FR La pression d'utilisation pour les plots escamotables (pop-up) est de 3 bars. L'air doit être propre, lubrifié , filtré et régulé.
ES La presión para el funcionamiento de las almohadillas es de 3 bars. Las almohadillas deben ser regularmente limpiadas, lubricadas y filtradas mediante aire

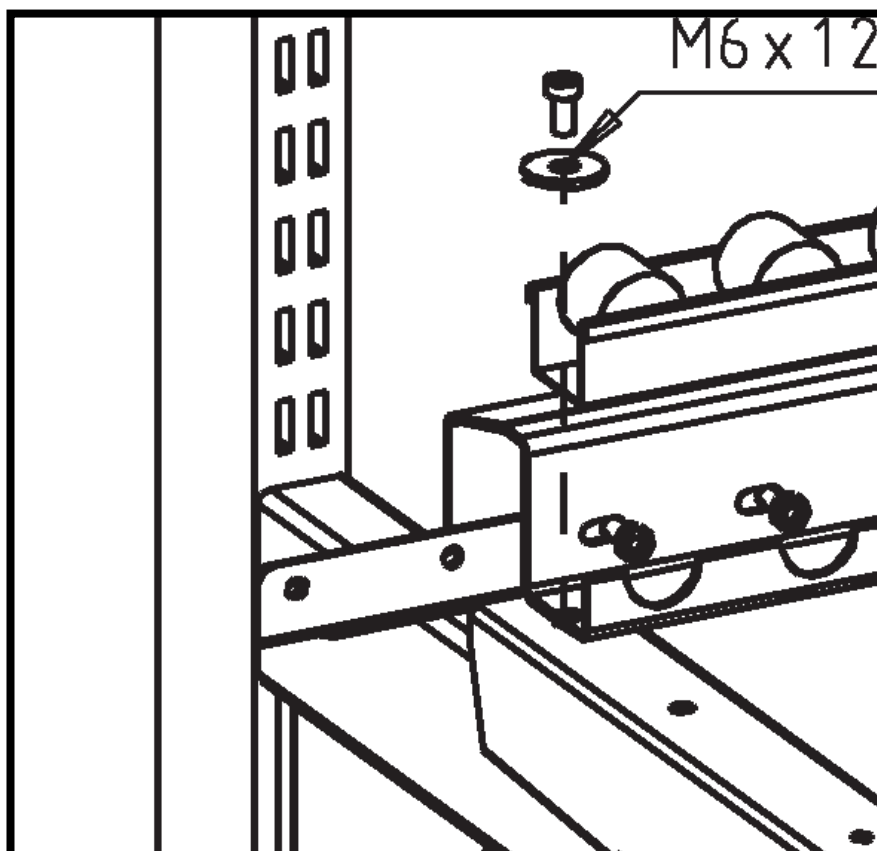
FI MultiLine X-risteys
SV MultiLine X-korsning
GB MultiLine X-crossing section
DE MultiLine X-Kreuzung
FR Dérivation en X
ES Sección cruce en X MultiLine



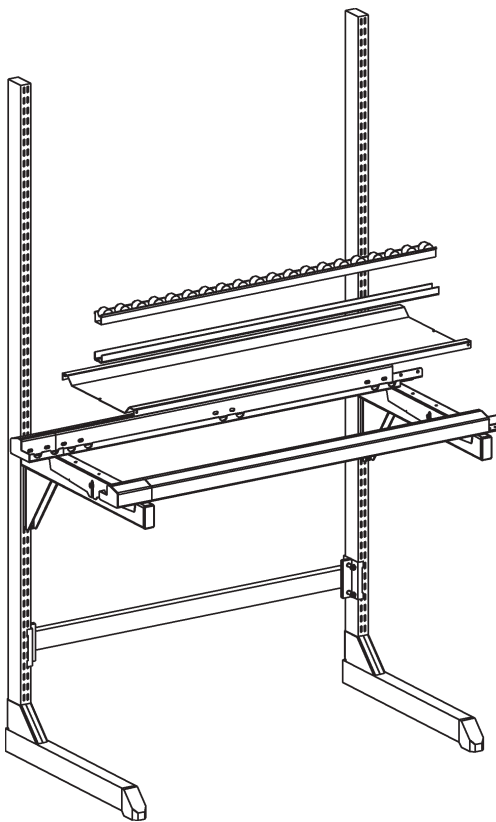
C852 35 101	200	
C852 35 103	300	
C852 35 105	400	
861 410		
890 205	200	
890 206	300	
890 207	400	
	2 x	



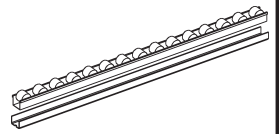
- FI Rullaprofiilin kiinnittäminen
SV Montering av rullprofilerna
GB Assembly of the roller profil
DE Montage der röllchenleisten
FR Montage des profils de roulement
ES Montaje de los perfiles de rodillo



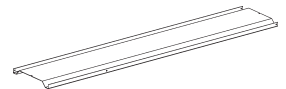
- FI MultiLine keskirata työkalukourulla
SV MultiLine rullprofil/mitt med verktygstråg
GB MultiLine middle track with tool trough
DE MultiLine Transfereinheit mit zusätzlicher Röllchenleiste und unterem Verschlussblech
FR Carter porte outils
ES Pista central con pasante de herramientas Multiline



C852 35 022	M750
C852 35 023	M900
C852 35 024	1000
C852 35 025	M1200
C852 35 026	M1350
C852 35 027	M1500
C852 35 028	M1800
C852 35 029	2000



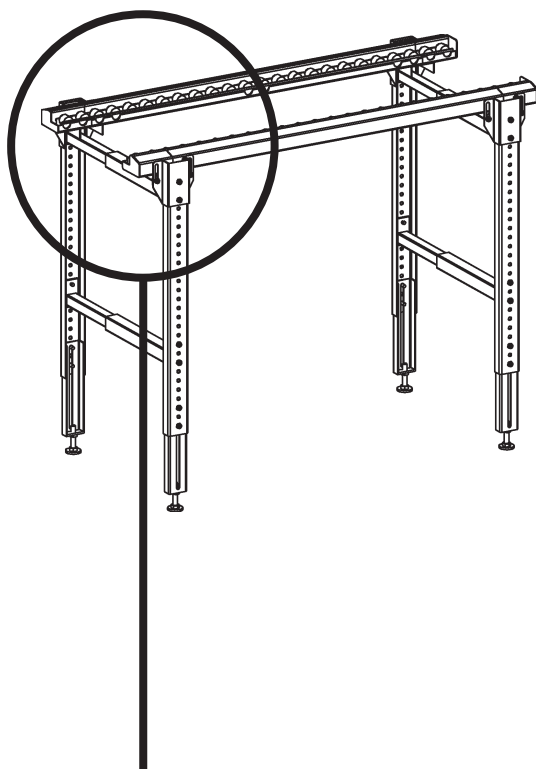
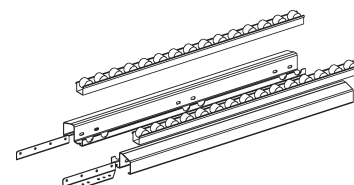
890 302	300xM750
890 303	300xM900
890 304	300x1000
890 305	300xM1200
890 306	300xM1350
890 307	300xM1500
890 308	300xM1800
890 309	300x2000



890 293	400xM750
890 294	400xM900
890 295	400x1000
890 296	400xM1200
890 297	400xM1350
890 298	400xM1500
890 299	400xM1800
890 300	400x2000

FI MultiLine H-jalka perus
SV MultiLine H-ben grundsektion
GB MultiLine H-leg start section
DE MultiLine Fußpaar für Basis Transfereinheit
FR Pieds en H, module de départ
ES Sección inicial pata H MultiLine

C852 35 002	M750
C852 35 003	M900
C852 35 004	1000
C852 35 005	M1200
C852 35 006	M1350
C852 35 007	M1500
C852 35 008	M1800
C852 35 009	2000



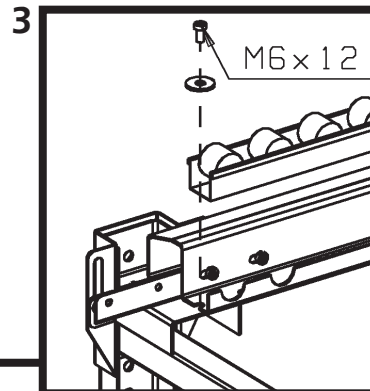
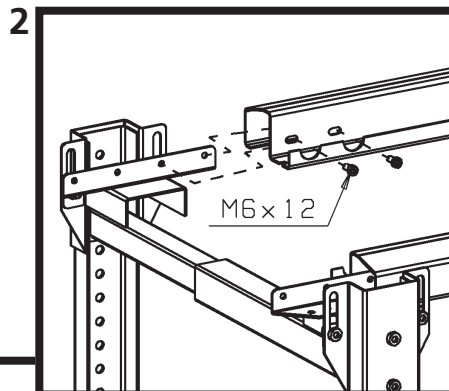
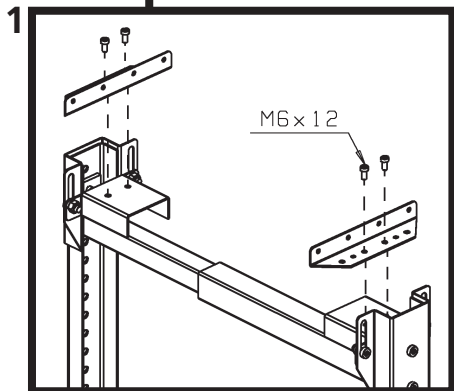
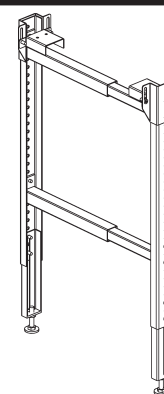
890 315



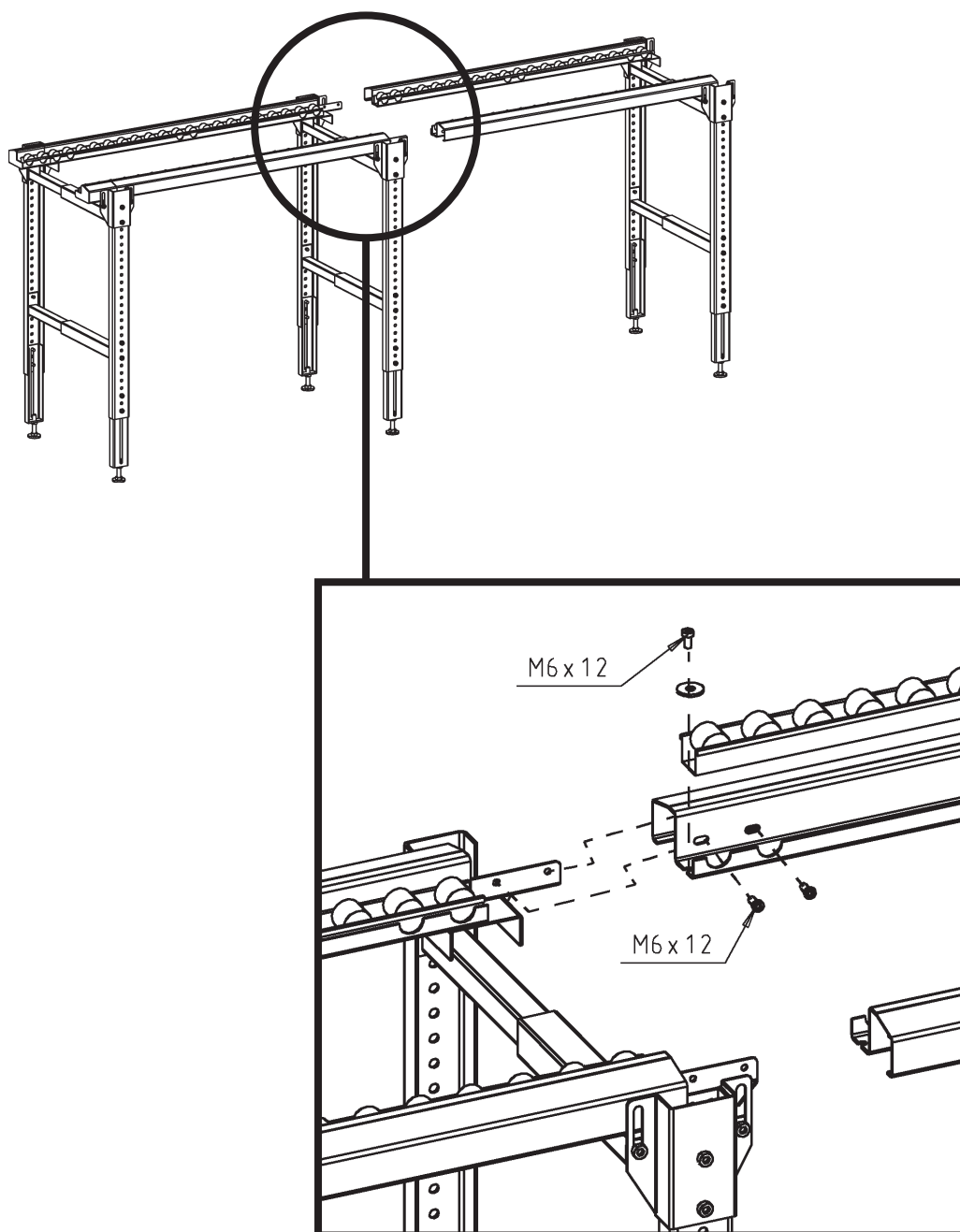
890 316



C85035030



- FI MultiLine H-jalka jatko
- SV MultiLine H-ben förlängning
- GB MultiLine H-leg extension
- DE MultiLine Fußpaar für Transfer-Erweiterung
- FR Pieds en H, module d'extension
- ES Extensión pata H MultiLine



FI

Otamme mielellämme vastaan tuotteisiin ja palveluihimme liittyvää palautetta ja parannusehdotuksia:
feedback@sovella.com

SV

Vi sätter värde på respons från våra kunder. Skicka gärna förbättringsförslag och respons om våra produkter och tjänster: **feedback@sovella.com**

GB

Feedback greatly appreciated. Please send your feedback concerning our products or services and the suggestions for improvement: **feedback@sovella.com**

DE

Wir würden gerne Ihre Meinung zu unseren Produkten und Serviceleistungen kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre Kommentare, Ideen und Anregungen: **feedback@sovella.com**

FR

Vos commentaires nous sont précieux. Veuillez nous envoyer vos commentaires sur nos produits ou services ainsi que vos suggestions d'amélioration: **feedback@sovella.com**

ES

Sus comentarios son de gran interés para nosotros. Por favor, envíenos sus comentarios y sugerencias de mejora sobre nuestros productos o servicios: **feedback@sovella.com**